ИСТОЧНИК БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ СЕРИИ ELECTRA LT

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Источник бесперебойного питания серии ELECTRA LT товарного знака ITK (далее – ИБП) предназначен для защиты различных типов оборудования, чувствительного к качеству электроснабжения: компьютеров, рабочих станций, серверов, систем телекоммуникации и прочего вычислительного и телекоммуникационного оборудования. ИБП защищает это оборудование от отказов, связанных с электроснабжением низкого качества или с полным отключением подачи электроэнергии. Чувствительное электрооборудование также нуждается в защите от электрических помех. ИБП устраняет помехи, возникающие в электросети, поддерживает постоянное напряжение и, при необходимости, подает автономное питание (с помощью аккумуляторных батарей (далее – АКБ) на подключенное оборудование).

Данные ИБП предназначены для бытового и промышленного применения.

ИБП соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Условия эксплуатации:

– высота над уровнем моря – не более 1000 м, при увеличении высоты необходимо учесть снижение мощности в соответствии с ГОСТ IEC 62040-3;

– устойчивость к механическим воздействиям по ГОСТ Р 52931 – L2;

– степень загрязнения – 2 по ГОСТ IEC 60947-1;

– отсутствие агрессивной среды.

Структура обозначения ИБП:

ELT-1500VA-1-L-S, где

ELT – серия: ELECTRA LT – Electra Line-interactive Tower – линейно-интерактивный ИБП, тип исполнения – башня;

1500 – мощность

VA – единица мощности: VA – ВА;

1 – количество фаз: 1 – одна фаза;

L – количество АКБ: L – нет АКБ; 002 – 2 АКБ;

S – опция: S – Schuko розетки, отсутствует – розетки IEC C13.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать ИБП с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки. Подключать к ИБП нагрузку, превышающую допустимую мощность по таблице ниже. Подключать ИБП к повреждённой розетке электропроводки.

Монтаж производить только при отключенном питании ИБП и всех подключенных к нему устройств.

Не рекомендуется подключать к ИБП лазерный принтер, сетевой удлинитель.

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

EN

Uninterruptible power supply of ELECTRA LT series of ITK trademark (hereinafter – UPS) is designed to protect various types of equipment that are sensitive to power quality: computers, workstations, servers, telecommunication systems and other computing and telecommunications equipment. The UPS protects this equipment from failures associated with poor quality power supply or a complete power outage.

Sensitive electrical equipment also needs protection against electrical interference. The UPS eliminates interference in the mains, maintains a constant voltage and, if necessary, supplies autonomous power (by means of batteries) to the connected equipment.

The UPS are intended for domestic.

The UPS are intended for for domestic and industrial use.

Operating conditions:

– base altitude – not more than 1000 m; when increasing the height, the power reduction should be taken into account in accordance with IEC 62040-3

– pollution degree – 2 in accordance with IEC 60947-1;

– absence of aggressive environment.

The structure of UPS designation:

ELT-1500VA-1-L-S, where

ELT – series: ELECTRA LT – Electra Line-interactive Tower – line-interactive UPS, form factor – turret;

1500 – power;

VA – power unit: VA – VA;

1 – number of phases: 1 – one phase;

L – number of batteries: L – there is no batteries; 002 – 2 batteries;

S – option: S – Schuko socket-outlets, there is not – IEC C13 socket-outlets.

IT IS FORBIDDEN

To operate the UPS with mechanically damaged flexible cable, socket or plug housing. Connect a load that exceeds the power rating in table below to the UPS. Connect the UPS to a damaged power outlet.

Install only when the product and all devices connected to it are de-energized.

It is not recommended to connect a laser printer, power strip to the UPS.

KZ

ITK тауар белгісінің (бұдан әрі – ҮҚК) ELECTRA LT сериялы үздіксіз қоректендіру көзі электрмен жабдықтау сапасына сезімтал жабдықтардың әртүрлі түрлерін: компьютерлерді, жұмыс станцияларын, серверлерді, телекоммуникация жүйелерін және басқа да есептеу және телекоммуникациялық жабдықтарды қорғауға арналған. ҮҚК бұл жабдықты сапасыз электрмен жабдықтауға немесе электр қуатын толығымен өшіруге байланысты ақаулардан қорғайды. Сезімтал электр жабдықтары да электрлік кедергілерден қорғауды қажет етеді. ҮҚК электр желісіндегі кедергілерді жояды, тұрақты кернеуді қолдайды және қажет болған жағдайда дербес қуат береді (қосылған жабдыққа аккумуляторлық батареялардың (бұдан әрі – АКБ) көмегімен).

ҮҚК деректері тұрмыстық және өнеркәсіптік қолдануға арналған.

ҮҚК КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 талаптарына сәйкес келеді.

Пайдалану шарттары:

– теңіз деңгейінен биіктігі – 1000 м-ден аспайды, биіктікті ұлғайту кезінде МЕМСТ IEC 62040-3 сәйкес қуаттың төмендеуін ескеру қажет;

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

– МЕМСТ Р 52931 – L2 бойынша механикалық әсерлерге төзімділік;
– ластану дәрежесі – МЕМСТ IEC 60947-1 бойынша 2;
– агрессивті ортаның болмауы.

ҮҚК белгілеу құрылымы:

ELT-1500VA-1-L-S, онда

ELT – сериясы: ELECTRA LT – Electra Line-interactive Tower – сызықтық – интерактивті ҮҚК, орындау типі – мұнара;

1500 – қуаты;

VA – қуат бірлігі: VA – ВА;

1 – кезеңдер саны: 1 – бір кезең;

L – АКБ саны: L – АКБ жоқ; 002 – 2 АКБ;

S – опциясы: S – Schuko розеткасы, жоқ – IEC C13 розеткалары.

Иілгіш кабельге, розетка корпусына немесе ашаға механикалық зақым келтіретін ҮҚК пайдалануға. ҮҚК кесте бойынша рұқсат етілген қуаттан асатын жүктемені қосуға. ҮҚК зақымдалған электр сымдарының розеткасына қосуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

Монтаждауды тек ҮҚК және оған қосылған барлық құрылғылар өшірілген кезде жүзеге асырылады.

ҮҚК лазерлік принтерді, желілік ұзартқышты қосу ұсынылмайды.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы				
	ELT-1000 VA-1-002-S ELT-1000 VA-1-L-S ELT-1000 VA-1-002 ELT-1000 VA-1-L	ELT-1500 VA-1-002-S ELT-1500 VA-1-L-S ELT-1500 VA-1-002 ELT-1500 VA-1-L	ELT-2000 VA-1-004-S ELT-2000 VA-1-L-S ELT-2000 VA-1-004 ELT-2000 VA-1-L	ELT-3000 VA-1-004-S ELT-3000 VA-1-L-S ELT-3000 VA1-004 ELT-3000 VA-1-L	ELT-5000 VA-1-004-S ELT-5000 VA-1-L-S ELT-5000 VA-1-004 ELT-5000 VA-1-L
Входные параметры / Input parameters / Кіріс параметрлері					
Напряжение переменного тока / AC voltage / Айнымалы ток кернеуі, V	85÷275				
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50/60 ± 2 %				
Выходные параметры / Output parameters / Шығу параметрлері					
Напряжение переменного тока / AC voltage / Айнымалы ток кернеуі, V	200–240 (по умолчанию / by default / әдепкі бойынша 230)				

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы				
	ELT-1000 VA-1-002-S ELT-1000 VA-1-L-S ELT-1000 VA-1-002 ELT-1000 VA-1-L	ELT-1500 VA-1-002-S ELT-1500 VA-1-L-S ELT-1500 VA-1-002 ELT-1500 VA-1-L	ELT-2000 VA-1-004-S ELT-2000 VA-1-L-S ELT-2000 VA-1-004 ELT-2000 VA-1-L	ELT-3000 VA-1-004-S ELT-3000 VA-1-L-S ELT-3000 VA1-004 ELT-3000 VA-1-L	ELT-5000 VA-1-004-S ELT-5000 VA-1-L-S ELT-5000 VA-1-004 ELT-5000 VA-1-L
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 или/or/немесе 60±1 (режим АКБ / battery mode / АКБ режимі)				
Мощность / Power / Қуаты, VA/W	1000 / 800	1500 / 1200	2000 / 1600	3000 / 2400	5000 / 4000
АКБ / Battery					
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	24	24	48	48	48
Количество АКБ, шт. / Battery quantity, pcs / АКБ саны, дана.	2		4		
Емкость / Capacity / Сыйымдылығы, A·h	7	7	7	9	7
Тип АКБ / Battery type / АКБ типі	Герметичные, свинцово-кислотные необслуживаемые / Sealed lead acid, maintenance-free / Герметикалық, қорғасын-қышқылды қызмет көрсетілмейтін				
Время заряда АКБ, ч / Battery charge time, h / АКБ зарядтау уақыты, сағ	6÷8 (для АКБ, идущих в составе поставки ИБП / for batteries supplied with the UPS / ҮҚҚ қамтамасыз етілген батареялар үшін)				
Поставляются без АКБ / Supplied without battery / АКБ жеткізіледі	ELT-XXXVA-1-L-S, ELT-XXXXVA-1-L				
Инвертер / Inverter					
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	220/230 ± 5 %				
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 или/or/немесе 60±0,5				
Коэффициент мощности / Power coefficient / Қуат факторы	0,8				
Ток заряда / Charge current / Зарядтау тогы, A	2÷5				6÷15
Форма волны / Wave form / Толқын пішіні	Модифицированная синусоида / Modified sine wave / Өзгертілген синусоид				
Время переключения, мс / Transfer time, ms / Ауыстыру уақыты, мс	2÷10				
Перегрузочная способность / Overload capacity / Шамадан тыс жүктеме сыйымдылығы	В режиме байпаса: при 110 % отключение в течение 60 с, при 120 % отключение в течение 5 с / In bypass mode: at 110 % shutdown within 60 s, at 120 % shutdown within 5 s / Байпас өту режимде: 60 секунд ішінде 110 %, 5 секунд ішінде 120 % жеңілдікпен		В режиме байпаса: при 110 % отключение в течение 120 с, при 120 % отключение в течение 5 с / In bypass mode: at 110 % shutdown within 120 s, at 120 % shutdown within 5 s / Байпас өту режимде: 120 секунд ішінде 110 %, 5 секунд ішінде 120 % жеңілдікпен		

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы					
	ELT-1000 VA-1-002-S ELT-1000 VA-1-L-S ELT-1000 VA-1-002 ELT-1000 VA-1-L	ELT-1500 VA-1-002-S ELT-1500 VA-1-L-S ELT-1500 VA-1-002 ELT-1500 VA-1-L	ELT-2000 VA-1-004-S ELT-2000 VA-1-L-S ELT-2000 VA-1-004 ELT-2000 VA-1-L	ELT-3000 VA-1-004-S ELT-3000 VA-1-L-S ELT-3000 VA1-004 ELT-3000 VA-1-L	ELT-5000 VA-1-004-S ELT-5000 VA-1-L-S ELT-5000 VA-1-004 ELT-5000 VA-1-L	
Защита от перегрузки по току / Over-current Protection / Шамадан тыс токтан қорғау	Автоматический выключатель с временем срабатывания 20 мс / Automatic shutdown within 20 ms / 20 мс қосу уақыты бар автоматты ажыратқыш					
Массогабаритные характеристики / Weight and size characteristics / Массалық габариттік сипаттамалары***						
Ширина / Width / Ені, mm	145	145	195	195	195	195
Глубина / Depth / Тереңдігі, mm	405	405	455	455	455	585
Высота / Height / Биіктігі, mm	220	220	330	330	330	330
Масса с АКБ / Weight with battery / АКБ бірге салмақ, kg	23,8	25,6	30,2	34,5	–	50,7
Масса без АКБ / Weight without battery / АКБ салмақ, kg	19,8	21,4	26,6	32,7	41,5	–
Уровень шума / Noise level / Шу деңгейі, dB	Менее 40 на расстоянии 1 м / Less than 40 at a distance of 1 m / 1 м қашықтықта 40-тан аз					
Прочие параметры / Other parameters / Басқа параметрлер						
Поддерживаемые интерфейсы / Supported interfaces / Қолдау көрсетілетін интерфейстер	USB, RS-232					
Защита телефона, факса, модема, локальной сети / Phone, fax, modem, local network protection / Телефон, факс, модем, жергілікті желіні қорғау	Защита от импульсных помех / Surge protection / Ток кернеуінен қорғау RJ45/11					
Поддерживаемые операционные системы / Supported operating systems / Қолдау көрсетілетін операциялық жүйелер	Windows 2000 / 2003 / XP / Vista / 2008, Windows 7, Linux, Unix, MAC					
Дисплей / Display	LCD					
Тип розеток для моделей / Type of sockets for models / Модельдеріне арналған розетка тирі ELT-XXXXVA-1-XXX-S, ELT-XXXXVA-1-L-S	C2a по ГОСТ 7396.1 (МЭК 83) / C2a according to IEC 83 / МЕМСТ 7396.1 бойынша C2a (МЭК 83)					
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалардың саны, дана	2	2	3	3	2+2 клеммы / terminals / терминалдар	

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for item / Артикулдар үшін маңызы				
	ELT-1000 VA-1-002-S ELT-1000 VA-1-L-S ELT-1000 VA-1-002 ELT-1000 VA-1-L	ELT-1500 VA-1-002-S ELT-1500 VA-1-L-S ELT-1500 VA-1-002 ELT-1500 VA-1-L	ELT-2000 VA-1-004-S ELT-2000 VA-1-L-S ELT-2000 VA-1-004 ELT-2000 VA-1-L	ELT-3000 VA-1-004-S ELT-3000 VA-1-L-S ELT-3000 VA1-004 ELT-3000 VA-1-L	ELT-5000 VA-1-004-S ELT-5000 VA-1-L-S ELT-5000 VA-1-004 ELT-5000 VA-1-L
Тип розеток для моделей / Type of sockets for models / Модельдеріне арналған розетка тирі ELT-XXXXVA-1-XXX, ELT-XXXXVA-1-L	C13 по ГОСТ IEC 60320-1 / C13 according to IEC 60320-1 / МЕМСТ IEC 60320-1 бойынша C13				
Количество розеток, шт. / Number of sockets, pcs. / Розеткалардың саны, дана	8	8	8	8	8
Гарантийный срок эксплуатации АКБ, лет / Warranty period of battery operation, years / Батареяны пайдаланудың кепілдік мерзімі, жылдар	1				

* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.

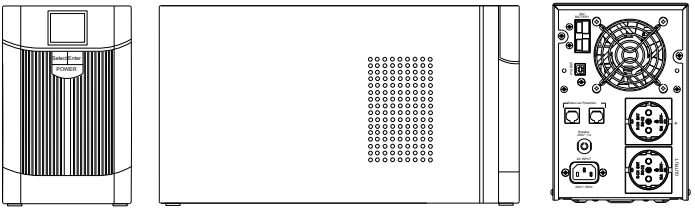
** ИБП является ремонтопригодным изделием. В случае обнаружения неисправности необходимо обратиться по адресам, указанным в гарантийном талоне. / UPS is a repairable product. If a malfunction is detected, it is necessary to contact the addresses indicated in the warranty card. / UPS жөндеуге болатын өнім. Ақаулық туындаған жағдайда, кепілдік талонында көрсетілген мекенжайларға хабарласыңыз

*** Допускается отклонение габаритных размеров ±5 мм. / The deviation of overall dimensions is allowed ±5 mm. / Габариттік өлшемдердің ±5 мм ауытқуына жол беріледі..

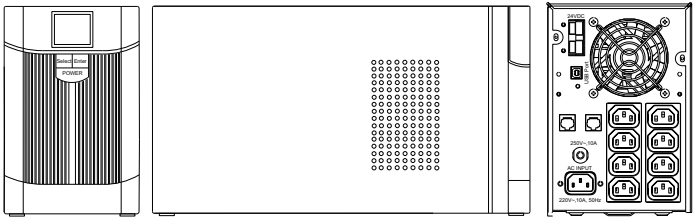
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы

Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт./экз. / Quantity, pcs./copies / Саны, дана.
Изделие / Product / Бұйым	1
USB кабель передачи данных / USB data cable / USB деректер кабелі	1
Диск с программным обеспечением / Software disc / Бағдарламалық құрал дискі	1
Кабель питания для моделей 1000–1500 ВА / Power cable for 1000–1500 VA models / 1000–1500 ВА үлгілеріне арналған қуат кабелі	1
Паспорт / Passport	1

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

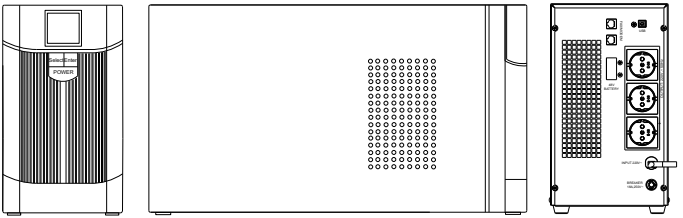


Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚҚ сыртқы көрінісі ELT-1000VA-1-002-S, ELT-1000VA-1-L-S, ELT-1500VA-1-002-S, ELT-1500VA-1-L-S

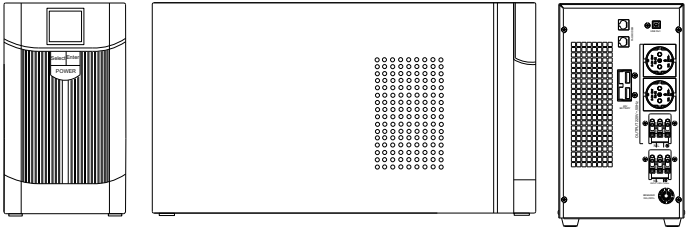


Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚҚ сыртқы көрінісі ELT-1000VA-1-002, ELT-1000VA-1-L, ELT-1500VA-1-002, ELT-1500VA-1-L

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

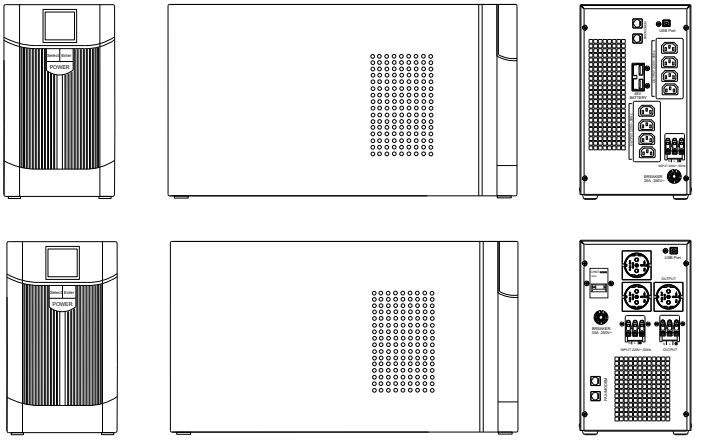


Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚҚ сыртқы көрінісі ELT-2000VA-1-004-S, ELT-2000VA-1-L-S



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚҚ сыртқы көрінісі ELT-3000VA-1-004-S, ELT-3000VA-1-L-S

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҰҚҚ сыртқы көрінісі ELT-2000VA-1-004, ELT-2000VA-1-L, ELT-3000VA-1-004, ELT-3000VA-1-L, ELT-5000VA-1-004, ELT-5000VA-1-L

SEC.RU
ПОРТАЛ ПО БЕЗОПАСНОСТИ